

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

EFAPEL - Empresa Fabril de
Produtos Electricos S.A.
SERPINS
3200-355 SERPINS
Portugal

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Installationssteckdose, Haushalt
Installation socket-outlet for household

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2016-01
DIN VDE 0620-1/A1 (VDE 0620-1/A1):2017-09
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2021-02 Abs./Clause 10.5



Befristet zum / *valid until:* 2025-12-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 2035200-1520-0001 / 286806

File ref.:

Ausweis-Nr. 40014578

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2005-07-06

(letzte Änderung / *updated* 2021-08-25)

Blatt 1

Page

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

EFAPEL - Empresa Fabril de Produtos Electricos S.A., SERPINS, 3200-355 SERPINS, PORTUGAL

Aktenzeichen / *File ref.*

2035200-1520-0001 / 286806 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2021-08-25

Datum / *Date*

2005-07-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014578.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014578.

Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

Typ(en) / *Type(s)*

2113

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 A

Polzahl
Number of poles

zweipolig mit Schutzkontakt
two pole with earthing contact

Bauart
Kind of construction

DIN 49 440

Schutzart
Degree of protection

IP 20

Anbringungsart
Method of mounting

Unterputzmontage
flush-type

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

100 und 200 vom 2021-08-25
100 and 200 dated 2021-08-25

Ausführung(en)

Mit Schraubklemmen
Wahlweise mit den Abdeckungen
APOLLO 5000, SIRIUS 70 oder LOGUS 90
Wahlweise mit oder ohne Shutter.

Construction(s)

*With screw-type terminals
Optionally with covers
APOLLO 5000, SIRIUS 70 or LOGUS 90
Optionally with or without shutter.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40014578

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

EFAPEL - Empresa Fabril de Produtos Electricos S.A., SERPINS, 3200-355 SERPINS, PORTUGAL

Aktenzeichen / *File ref.*

2035200-1520-0001 / 286806 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2021-08-25

Datum / *Date*

2005-07-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014578.

This supplement is part of the Certificate No. 40014578.

Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30005655

EFAPEL - Empresa Fabril de
Produtos Electricos S.A.
SERPINS
3200-355 SERPINS
PORTUGAL

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

EFAPEL - Empresa Fabril de Produtos Electricos S.A., SERPINS, 3200-355 SERPINS, PORTUGAL

Aktenzeichen / *File ref.*

2035200-1520-0001 / 286806 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2021-08-25

Datum / *Date*

2005-07-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014578.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014578.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

SOCKET-OUTLETS

DESIGNATION	TYPE REFERENCE			
	MAIN PART	SERIES APOLO 5000	SERIES SIRIUS 70	SERIES LOGUS 90
TWO-POLE SOCKET-OUTLET WITH SIDE EARTHING CONTACTS	2113	50131 C	70131 C	90131 C
SAFETY TWO-POLE SOCKET-OUTLET WITH SIDE EARTHING CONTACTS		50132 C	70132 C	90132 C
SAFETY TWO-POLE SOCKET-OUTLET WITH SIDE EARTHING CONTACTS WITH COVER		50134 C	70134 C	90134 C
TWO-POLE SOCKET-OUTLET WITH SIDE EARTHING CONTACTS WITH SINGLE-BLOCK COVER		50135 C	70135 C	90135 C
SAFETY TWO-POLE SOCKET-OUTLET WITH SIDE EARTHING CONTACTS WITH SINGLE-BLOCK COVER		50138 C	70138 C	90138 C

COMPOSITION OF SOCKET-OUTLET IN PARTS: MAIN PART, COVER PLATE AND COVER FRAME

SERIES	CATALOG NO.	MAIN PART	COVER PLATE	COVER FRAME
APOLO 5000	50131 C	2113	50631 T	50910 T
	50132 C		50632 T	
	50134 C		50634 T	
	50135 C		50902 T	
	50138 C		50903 T	
SIRIUS 70	70131 C	2113	70631 T	70910 T
	70132 C		70632 T	
	70134 C		70634 T	
	70135 C		70902 T	
	70138 C		70903 T	
LOGUS 90	90131 C	2113	90631 T	90910 T
	90132 C		90632 T	
	90134 C		90634 T	
	90135 C		90902 T	
	90138 C		90903 T	

Type Reference structure (place on package):-

5 ciphers:
50xxx – Product of Series Apolo 5000
70xxx – Product of Series Sirius 70
90xxx – Product of Series Logus 90

2 letter (for the colour)

Versions:
C
K
KW
Q
S
W
Y

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

EFAPEL - Empresa Fabril de, Produtos Electricos S.A., SERPINS, 3200-355 SERPINS, Portugal

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014578.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014578

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40014578

Anlage /
Appendix
100

Aktenzeichen / File ref.

2035200-1520-
0001/286806/TL3/FCR

letzte Änderung / updated

2021-08-25

Datum / Date

2005-07-06

Versions	Description
C	Complete device
K	Product packed in Film
KW	Partially assembled product packed in Film
Q	Bulk products
S	Partially assembled
W	Partially assembled product packed in a sealed plastic
Y	Product packed in Blister



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

EFAPEL - Empresa Fabril de, Produtos Electricos S.A., SERPINS, 3200-355 SERPINS, Portugal

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014578.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014578

Rubrik / *Rubric*

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40014578

Anlage /
Appendix
200

Aktenzeichen / *File ref.*

2035200-1520-
0001/286806/TL3/FCR

letzte Änderung / *updated*

2021-08-25

Datum / *Date*

2005-07-06

Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

Nennspannung <i>Rated voltage</i>	:	AC 250 V	
Nennstrom <i>Rated current</i>	:	AC 16 A	
Anzahl der Pole <i>Number of poles</i>	:	<input type="checkbox"/> 2-polig ohne Schutzkontakt <i>2-poles without earthing-contact</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 2-polig mit seitlichen Schutzkontakten <i>2-poles with side earthing-contacts</i>
		<input type="checkbox"/> 2-polig mit Mittenschutzkontakt <i>2-poles with pin earthing-contact</i>	
		<input type="checkbox"/> Andere: _____ <i>other: _____</i>	
Anschlussmittel <i>Kind of connection</i>	:	<input type="checkbox"/> schraubenlose Anschlussklemmen für starre Leiter <i>screwless terminals for rigid conductors</i>	
		<input type="checkbox"/> schraubenlose Anschlussklemmen für starre und flexible Leiter <i>screwless terminals for rigid and flexible conductors</i>	
		<input type="checkbox"/> Schraubanschlussklemmen für starre Leiter <i>screw-type terminals for rigid conductors</i>	
		<input checked="" type="checkbox"/> Schraubanschlussklemmen für starre und flexible Leiter <i>screw-type terminals for rigid and flexible conductors</i>	
		<input type="checkbox"/> Installationssteckverbinder <i>installation connector</i>	
Ausführung <i>Construction</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> ohne Shutter <i>without shutter</i>	<input checked="" type="checkbox"/> mit Shutter <i>with shutter</i>
		<input checked="" type="checkbox"/> ohne Klappdeckel <i>without hinged lid</i>	<input type="checkbox"/> mit Klappdeckel <i>with hinged lid</i>
Werkstoff, Oberflächenschutz und Kupfergehalt stromführender Teile <i>Material, coating and copper content of current carrying parts in %</i>	:	Netzklemmen <i>supply terminals</i>	CuZn37
		Schutzleiterklemme <i>earthing terminal</i>	CuZn37
		Kontaktbuchsen <i>socket-contacts</i>	CuZn37
		Schutzleiterkontakt <i>earthing-contact</i>	CuZn37
Werkstoff des Trägers stromführender Teile <i>Material of current carrying parts</i>	:	Sockel <i>base</i>	Polycarbonate with glass fiber
		Sockelabdeckung <i>base-cover</i>	ASA/PC



Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

<p>Werkstoff der verwendeten Isolierstoffteile <i>Material of the used insulation material</i></p>	<p>: Zentraleinsatz <i>cover</i> ASA/PC</p> <p>Rahmen <i>frame</i> ASA/PC</p> <p>Gehäuse <i>housing</i> --</p> <p>Dichtrand <i>sealing-border</i> --</p> <p>Klappdeckel <i>hinged lid</i> --</p> <p>Shutter <i>shutter</i> --</p> <p>Shuttergehäuse <i>shutter-housing</i> --</p> <p>Platine <i>PCB</i> --</p> <p>Dichtungen <i>gaskets</i> --</p> <p>Hutschienenschnapper <i>DIN-rail-clip</i> --</p> <p>Membranen <i>membranes</i> --</p> <p>Vergussmasse <i>sealing compound</i> --</p> <p>andere Teile <i>other parts</i> --</p>
<p>Sonstige Angaben / Unterschiede <i>Other details / type differences</i></p>	<p>: Series Apolo 5000, Sirius 70 and Logus 90 5....- with covers of Series Apolo 5000 7....- with covers of Series Sirius 70 9....- with covers of Series Logus 90</p>